

K. SOCIALSTYRELSEN

UTLÄNNINGSBYRÅN

BIRGER JARLS TORG 5, STOCKHOLM 2

Tel. Namnanrop: Socialstyrelsen

Tjänstemännens mottagn. o. tel-tid

kl. 10-13

Ifylles i två exemplar. — In zwei Exemplaren abzugeben.  
— To be completed in duplicate. — A remplir en double.

Beakta anvisningarna! — Vorschriften beachten! —  
Read the instructions carefully. — Observez les indications s. v. p.

Ink. Bil. 16. OKT. 1943

Till Kungl. Socialstyrelsen

ANSÖKAN — Gesuch — Application — Demande.

Uppehållsvisering — Aufenthaltsvisum — Visa for sojourn — Visa de séjour  
Arbetsvisering — Arbeitsvisum — Visa for employment — Visa de travail

för  
(für, for pour)

Tillnamn Kiaer  
Familienname — Surname — Nom de famille

Fullst. förnamn Iva  
Sämliche Vornamen — Christian names in full — Tous les prénoms.

3. Född den 30/9 1899 i (ort) Höbenhausen  
Geboren am — Born on the — Né le Ort — Place — Lieu  
Danmark (land)  
Staat — Country — Pays

4. Nationalitet: dansk  
Staatsangehörigkeit — Nationality — Nationalité  
Religion: mosaisk

5. Yrke (titel): Fru  
Beruf (Titel) — Profession (title) — Profession (titre)

6. Gift? ja När? 4/5-25-43 4 Barn  
Verheiratet? — Married? — Marié? Wann? — When? — Quand?

7. Vistats i Sverige sedan den 6/10 1943  
Eingereist in Schweden am  
Arrived in Sweden the  
Sejourné en Suède depuis le

8. Tidigare vistats i Sverige senaste gången  
Früherer Aufenthalt in Schweden  
Previous sojourns in Sweden  
Séjour antérieur en Suède Juni 1939

9. Nuvarande vistelseort (fullst. adress) Dirktion Robert Schroff, Instanishäagen 21  
Jetziger Aufenthaltsort (vollständige Adresse)  
Present place of residence (complete address)  
Lieu de Séjour actuel (adresse complète) Salsidan, Salsjöbaden

10. Vistelseort framdeles i Sverige: Instanishäagen 21 Salsidan Salsjöbaden  
Künftiger Aufenthaltsort in Schweden — Intended place of sojourn in Sweden — Lieu de séjour futur en Suède

11. Passet giltigt till den 11/10 1944  
Der Pass ist gültig bis zum  
The validity of the passport expires the  
La validité du passeport expire le

12. Passet bilägges i ✓  
Pass beifügt in  
Passport enclosed in  
Passeport joint en  
Original el. avskrift? — Original oder  
Abschrift? — Original or copy? —  
Original ou copie

13. Tillståndet, tecknat i passet, avhämtas hos (namn, adress)  
Die Genehmigung, im Pass eingetragen, wird abgeholt bei (Name, Adresse)  
The permit, inserted in the passport, is to be fetched at (name, address)  
Le permis, apposé sur le passeport, à retirer auprès de (nom, adresse)

14. Referenser i Sverige (namn, adress) Dirktion Robert Schroff, Instanishäagen 21 Salsjöbaden  
Referenzen in Schweden (Name, Adresse)  
References in Sweden (name, address) Admiral Birger Ross Monica  
Références en Suède (nom, adresse)

*Handwritten notes:*  
69764  
avsp. 30/9 44  
efater  
u-a  
N.N.  
Vänd! — Wenden! Please turn over — Tournez, s. v. p.  
M. J. Ö. M.  
24 28 / 10 44  
Inkom till Polisken  
Gården i Salsjöbaden  
DM. 849 110 1943

15. *Upphållsvisering* sökes för tiden; Aufenthaltsvisum wird nachgesucht für; visa for sojourn is required for; visa de séjour est demandé pour

20/10 1943 — 11/10 1944

Syftet med vistelsen; Zweck des Aufenthalts; The purpose of the sojourn; L'objet du séjour

16. *Arbetsvisering* sökes för tiden; Arbeitsvisum wird nachgesucht für; visa for employment is required for; visa de travail est demandé pour

...../..... 19..... — ...../..... 19.....

för anställning såsom; zur Anstellung als; for employment as; pour emploi comme

i (ort) .....  
in (Ort); at (place); à (lieu)

hos (arbetsgivarens namn, adress).....  
bei (Name und Adresse des Arbeitgebers); at (employer's name, address); chez (nom

et adresse de l'employeur)

17. Lönevillkor — Gehaltsbezüge — Salary to be paid — Appointements:

kontant kr. .... per .....  
bar; cash; comptant pro; per; par

in natura .....  
in kind; en nature

18. Närmare motivering — Nähere Begründung — Further particulars — Renseignements complémentaires

KONTROLLAVD  
15 OKT 1944

19.

*Karlsson*

den ..... 19.....  
den, the, le

Egenhändig namnteckning: *Carlsson*  
Eigenhändige Unterschrift — Applicant's signature — Signature du demandeur

Postadress: *90 Ströket Robert Scherff, Erskärsvägen 21, Sattajöbaden 2*  
Postadresse — Postal address — Adresse postale

Tel. *Sattajöbaden 232*